

SMLOUVA O NÁJMU NEBYTOVÝCH PROSTOR

Biologické centrum AV ČR, v. v. i.

Branišovská 1160/31, České Budějovice, PSČ 370 05

IČ: 60077344, DIČ: CZ60077344

Bankovní spojení: Česká národní banka, účet číslo 6063942/0800
zastoupené prof. Ing. Miloslavem Šimkem, CSc., ředitelem
(dále jen „pronajímatel“)

a

Teva Czech Industries s.r.o.

se sídlem na adrese: Opava, Komárov, Ostravská 29, č. p. 305, PSČ 747 70

IČ: 26785323, DIČ: CZ26785323

Bankovní spojení: Citibank Europe plc., účet číslo 2008510100/2600

zastoupená jednatelem společnosti panem Markem Wójcikowskim a Ing. Lubomírem Roderem
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 27159
(dále jen „nájemce“)

uzavřena v Českých Budějovicích dne 13. 3. 2013

DODATEK ČÍSLO 1

Smluvní strany se dohodly na změně výše nájemného, na změně doby nájmu a na změně způsobu ukončení smluvního vztahu.

Smluvní strany se dohodly na následujících změnách smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 13. 3. 2013:

Odst. III/1 – původní znění se nahrazuje tímto textem:
Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

Odst. III/2 – původní znění se nahrazuje tímto textem:
Smluvní strany jsou oprávněny vypovědět smlouvu písemně bez udání důvodu. Výpovědní lhůta je tři měsíce, počítá se od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

Odst. IV/1 – původní znění se nahrazuje tímto textem:

Smluvní strany se nově dohodly na nájemném ve výši [REDAKCE] ročně, což činí [REDAKCE] měsíčně. Tato sazba je účinná od 1. 3. 2016. Platby za rok 2016 budou tedy probíhat tak, že nájemce nejpozději do 15. 6. 2016 uhradí nájemné ve výši [REDAKCE] a nejpozději do 31. 10. 2016 nájemné ve výši [REDAKCE]. Částka [REDAKCE] představuje platby za měsíce leden a únor 2016 v sazbě původního nájemného a platby za měsíce březen, duben, květen a červen 2016 dle nové sazby nájemného, zaokrouhleno na celé koruny. Částka [REDAKCE] představuje polovinu nového ročního nájemného. Od roku 2017 bude nájemné placeno ve dvou splátkách ve výši [REDAKCE] vždy nejpozději k 15. 6. a 31. 10. příslušného kalendářního roku.

Odst. IV/4 – původní znění se nahrazuje tímto textem:

Platby z této smlouvy vyplývající budou hrazeny na účet pronajímatele, číslo účtu 6063942/0800 vedený u České spořitelny, pobočky v Českých Budějovicích, na základě faktur vystavených pronajímatelem a obsahujícím náležitosti daňového dokladu.

Doplňuje se odst. IV/5:

Pronajímatel je oprávněn zvýšit nájemné o částku odpovídající výši inflace vyhlášené příslušným státním orgánem. O případném zvýšení a termínu jeho účinnosti bude pronajímatel předem písemně informovat nájemce.

Příloha č. 1 – [redacted]

Závěrečné ustanovení

1. Ostatní ustanovení smlouvy tímto dodatkem nedotčená zůstávají v platnosti.
2. Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po dvou výtiscích. Tento dodatek nabývá platnosti 1.3.2016 bez ohledu na datum podpisu smluvními stranami.

V Českých Budějovicích, dne 27.2.2016

V Opavě, Komárově, dne 30.3.2016

Za pronajímatele:

[redacted signature]

Prof. Ing. Miloslav Šimek, CSc., ředitel

[redacted stamp]

Za nájemce:

[redacted signature]

Marek Wójeckowski, jednatel

[redacted stamp]

Ing. Lubomír Roder